

## Coupures de téléphone

**DUDELANGE** Lundi 14 mars, certaines lignes de télécommunication pourront momentanément être coupées en raison de travaux de transformation sur le réseau de télécommunication.

Les lieux et les quartiers touchés par les travaux sont les suivants : rue des Minières et Gare-Usines.

Pour des communications téléphoniques urgentes, le public peut recourir à la cabine publique rue Gare-Usines.

## Décès

**Oberkorn** : M. José Paulus, 83 ans. Les obsèques ont eu lieu.

**Pétange** : Mme Margot Wildschütz-Schmalen, 79 ans. Enterrement aujourd'hui à 15 h au cimetière de Differdange, suivi du service funèbre à 16 h 15 en l'église de Niederkorn.

**Fingig** : Mme Suzanne Streveler-Siebenbour, 65 ans. La dispersion des cendres aura lieu dans l'intimité familiale.

**Bettendorf** : M. Pierre Kries, 84 ans. Enterrement dans l'intimité familiale. Service funèbre demain à 16 h en l'église de Bettendorf.

**Schiffange** : Mme Margot Schou-Thill, 81 ans. Les obsèques ont eu lieu.

**Beaufort** : M. Nico Kirsch, 55 ans. L'incinération a eu lieu. Service funèbre aujourd'hui à 19 h en l'église de Pfaffenthal.

**Rambrouch** : M. Gusty Peiffer, 84 ans. Enterrement en toute intimité. Service funèbre aujourd'hui à 11 h en l'église de Rambrouch.

**Gilsdorf** : Mme Gertrud Mertes, 76 ans. Enterrement dans l'intimité familiale. Service funèbre aujourd'hui à 15 h 30 en l'église de Gilsdorf.

**Rodange** : M. Jean Biraschi, 79 ans. L'inhumation aura lieu au cimetière de Rodange. Service funèbre aujourd'hui à 15 h 30 en l'église de Rodange.

**Goebange** : M. Jos Schiertz, 80 ans. Les obsèques ont eu lieu.

**Hobscheid** : M. Pierre Wanderscheid, 79 ans. Enterrement en toute intimité. Service funèbre aujourd'hui à 15 h 15 en l'église de Hobscheid.

**Luxembourg** : Mme Emilienne Terres, dite «Mim», 102 ans. La dispersion des cendres suivie d'une cérémonie d'adieu auront lieu aujourd'hui à 14 h au Crématorium de Hamm.

# Comédiens malgré tout

**DUDELANGE** Le groupe de jeunes Que d'Arte, soutenu par la Confédération de la communauté portugaise au Luxembourg, propose des ateliers théâtre aux handicapés.



Photo : alain rischard

On peut être handicapé et créer : le message que tend à faire passer la confédération de la communauté portugaise.

**Il en faut du cœur pour se lancer dans un tel projet et ces jeunes bénévoles réunis dans le projet «L'imaginaire théâtral au service de la réalité sociale» n'en manquent pas pour proposer aux pensionnaires de la fondation Kräizbiert à Dudelange un atelier théâtre où il fait bon sortir de sa coquille.**

De notre journaliste  
Isabelle Ducreuzet

C'est un projet de longue haleine qui occupe durant une année à la fois les bénévoles mais aussi ceux qui ont décidé de se lancer dans cette aventure théâtrale, à savoir les apprentis comédiens. Et Krystelle Yende, membre de la Confédération de la communauté portugaise au Luxembourg qui soutient ce projet précise que cette initiative se déroule simultanément dans diverses autres institutions destinées à accueillir des personnes handicapées à savoir, à l'Institut

Saint-Joseph à Betzdorf et au Tricentenaire. Elle souligne que l'action a également pour vocation de montrer à cette population «qu'on peut être handicapé et créer. Nous avons réussi à mobiliser les jeunes venant de différents horizons. Certains jeunes viennent de l'université du Luxembourg et soutiennent ce projet.»

Une expérience qui ne manque pas d'intéresser les psychologues portugais dont une est venue expressément de Viseu afin de participer à cette aventure pendant trois mois. Olga Marques ne parle ni luxembourgeois, ni français, mais peu importe, la mixité est là et les échanges se font en plusieurs langues.

Ainsi, les uns dépannent les autres en traduisant leurs propos. «Cela fait dix ans que je travaille dans une institution comme psychologue et j'ai eu connaissance de ce projet à travers la formation européenne Grunvich. À la fin des

trois mois, je pourrai repartir au Portugal avec l'expérience et je pourrai ainsi en faire profiter mes collègues.»

### Un développement des capacités

Et les bénéfices de cette activité ne se répercutent pas uniquement côté organisateurs ou éducateurs. Tania Caldes, éducatrice, à l'origine de la formation de ce groupe qu'elle a baptisé Que d'Arte, parle avec des mots choisis et bien pesés des bienfaits visibles qu'elle décèle chez les handicapés participant à ces ateliers. «Actuellement, je travaille chez Trisomie21. Avant, je travaillais à la ligue HMC où je m'occupais notamment d'un atelier théâtre. Grâce à cette expérience j'ai vu combien le théâtre leur permettait de développer des capacités. On observe une certaine évolution et cela leur permet d'obtenir une meilleure estime d'eux-mêmes.»

Et c'est ainsi qu'en atelier on peut voir un jeune homme rassembler son courage à deux mains pour donner la réplique à une jeune fille. Un dialogue qui, par ailleurs, a été écrit par un de ses compagnons de la fondation Kräizbiert. Tout le monde s'amuse et l'ambiance est détendue et conviviale. Les spectateurs qui attendent leur tour soutiennent et encouragent amicalement ceux qui s'exposent aux regards du public.

Ce projet permet non seulement à certains de développer une certaine confiance en eux mais aussi de dévoiler les talents cachés d'écriture de certains auteurs en herbe.

Les organisateurs ont pour objectif de proposer à la fin de l'année une pièce de théâtre dans les différentes institutions partenaires du projet, mais aussi une ou deux représentations dans les théâtres du Luxembourg comme par exemple au Grand Théâtre de la ville de Luxembourg.

Retrouvez un livre comprenant deux pièces de théâtre de Jean Portante

«Hexaméron. Dernier Jour»

suivi de

«Orphée au pays des mortels»

dans la collection Amphitheater.



**Editions Phi**

51, rue Emile Mark • L-4620 Differdange  
Tél.: 44 44 33-1 • Fax: 44 44 33-555  
www.editionsphi.lu • commandes@editionsphi.lu

12€

## Animateur, ça vous tente?

**DIFFERDANGE** Dernier jour pour postuler en tant qu'animateur dans le cadre des semaines Vacances loisirs, du 11 au 15 avril.

Les semaines Vacances loisirs, ce sont des animations organisées par les éducateurs des maisons relais de la Ville de Differdange, en collaboration avec des étudiants, du 11 au 15 avril pendant les vacances de Pâques. Des activités gratuites seront proposées aux enfants de la ville avec pour thème l'aventure. Une façon de permettre aux enfants de profiter de leurs vacances pour se défouler et exploiter le monde qui les entoure. La commune cherche donc des animateurs d'au moins 18 ans, avec contrats d'étudiants et rémunération pour les vacances loisirs 2011.

Les demandes doivent être adressées aujourd'hui dernier délai, à l'hôtel de ville.



Photo : isabella finzi

La Ville cherche des étudiants pour encadrer les Vacances loisirs.